

Довідник користувача

ПОСУДОМИЙНА МАШИНА - Зміст

Довідник користувача, 1
Запобіжні заходи та поради, 2-3
Допомога, 8
Встановлення, 6-7
Опис приладу, 8
Регенераційна сіль і ополіскувач, 9
Як завантажити короби, 10-11
Миючий засіб і використання посудомийної машини, 12
Програми, 13
Догляд та очищення, 14
Несправності та засоби їх усунення, 15

تعليمات التشغيل

ماكينه غسل الأطباق - المحتويات
تعليمات التشغيل, 1
احتياطات ونصائح, 3-4
المساعدة, 5
التركيب, 17-18
وصف الجهاز, 19
ملح التكرير ومادة الشطف المساعدة, 20
تحميل الرفوف, 21-22
مواد التنظيف واستخدام ماكينه غسل الأطباق, 23
دورات الغسيل, 24
العناية والصيانة, 25
استكشاف المشاكل وحلها, 26

UA Запобіжні заходи та поради

⚠ Посудомийна машина розроблена і вироблена відповідно до міжнародних стандартів безпеки. Це попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.

Збережіть цю брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що вона залишається разом з виробом.

Уважно вивчіть інструкції: в них міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

Цей прилад призначений для побутового або аналогічного призначення, наприклад:

- у великих сільських будівлях;
- використання з боку клієнтів у готелях, мотелях і інших готельних структурах;
- у пансіонах зі сніданками.

Звільніть прилад від упаковки і переконайтеся у відсутності пошкоджень внаслідок перевезення. За наявності пошкоджень не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

Загальна безпека

- Цей електропобутовий прилад може використовуватися дітьми віком старше 8 років і особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або з браком досвіду та необхідних знань, коли користування відбувається під уважним наглядом або за вказівками щодо безпечного використання приладу від осіб, відповідальних за їхню безпеку.
- Діти не повинні гратися з електропобутовим приладом.
- Очищення і догляд за приладом поглядається на користувача. Ці операції не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад призначений для непрофесійного використання всередині житлових приміщень.
- Прилад має використовуватися для миття посуду та столових приборів, згідно інструкціям, вказаним у цій брошурі.
- Забороняється встановлювати прилад поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно

піддавати його впливу дощу і грози.

- Не торкайтеся посудомийної машини голими ногами.
- Не виймайте вилку з розетки, потягнувши за кабель, тягніть тільки за саму вилку.
- Після кожного циклу і перш ніж розпочати очищення або технічне обслуговування, закрийте водопровідний кран та вийміть штепсельну вилку з розетки.
- Максимальна кількість приборів вказана у паспорті виробу.
- Якщо машина не працює через несправності, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Не опирайтеся і не сідайте на відкриті дверцята: прилад може перекинутися.
- Не тримайте дверцята широко відкритими, щоб не спіткнутися.
- Зберігайте миючий засіб та ополіскувач в недосяжних для дітей місцях.
- Забороняйте дітям гратися з упаковками.
- Ножі і прибори з гострими краями необхідно розташовувати вістрями і ріжучими кромками вниз у кошику для столових приборів або покладати їх горизонтально на відкідні елементи або у піднос/третій кошик, якщо останні передбачені у придбаній вами моделі.
- Необхідно під'єднати прилад до водопровідної мережі за допомогою нової залівної труби. Стару залівну трубу більше не використовувати. Якщо посудомийна машина має вільну схему монтажу, важливо, щоб її задня стінка була встановлена щільно до стіни приміщення.

Утилізація

- Утилізація пакувальних матеріалів: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно. Європейська директива 2012/19/EU з відходів від електричної й електронної апаратури (WEEE), передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного використання матеріалів, що входять до їхнього складу і з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та середовища. Символ закресленого бака, зображеній на всіх виробках, нагадує про

AR احتياطات ونصائح

необхідність окремої утилізації.

Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Охрана і дбайливе відношення до довілля

Як заощадити воду та електроенергію

- Запускайте посудомийну машину тільки при повному завантаженні. Під час очікування повного заповнення машини ви можете забезпечити уникнення неприємних запахів, завдяки циклу **Замочування** (де він передбачений - див. Програми).
- Залежно від ступеню забруднення і типу посуду виберіть придатну програму з Таблиці програм:
 - для миття звичайно забрудненого начиння використовуйте програму Еко, яка забезпечує низькі затрати енергії та води.
 - при неповному завантаженні скористуйтеся опцією Половинного завантаження (де вона передбачена - див. Спеціальні програми й опції).
- Якщо у вашому договорі на постачання електричної енергії передбачені годинні пояси для заощадження енергії, виконуйте цикли у періоди за зниженими тарифами. Опція Відстроченого пуску може допомогти організувати миття в разі таких вимог (е вона передбачена - див. Спеціальні програми й опції).

- ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء والعواصف.
- لا تلمس الجهاز وأنت حافي القدمين.
- عند فصل الجهاز عن الكهرباء، اسحب دائما القابس من مقبس الشبكة الرئيسية. لا تقم بجذب الكابل.
- يجب إقفال حنفية تزويد الماء ويجب إزالة القابس من المقبس الكهربائي في نهاية كل دورة، وقبل تنظيف الجهاز أو تنفيذ أي عمل صيانة له.
- يظهر العدد الأقصى لإعدادات المواضع في صفحة بيانات المنتج.
- إذا تعطل الجهاز، لا تلمس بأي حال من الأحوال، الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- لا تتكئ ولا تجلس على الباب المفتوح: يمكن لذلك أن يسبب انقلاب الجهاز.
- يجب عدم إبقاء الباب مفتوحا لأنه يمكن أن يسبب عقبة

⚠ تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية سارية المفعول. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ولذلك يجب قراءتها بعناية.

احتفظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعتك في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، أو منحه للغير أو نقله، الرجاء التأكد من أن دليل التعليمات مرفق بالجهاز.

يجب قراءة التعليمات بعناية، فهي تحتوي على معلومات هامة عن التركيب والاستخدام والصيانة بشكل آمن.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، أو للتطبيقات المشابهة مثل:

- المنازل الريفية؛
- استخدام نزلاء الفنادق والاستراحات وغيرها من أماكن الإقامة؛
- دور الإقامة الخاصة بالمبيت والإفطار.

أخرج الجهاز من جميع مواد التعبئة الخاصة به وتأكد من أنه لم يلحق به الأذى خلال عملية النقل. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.

الوقاية العامة

- يجب عدم تشغيل هذا الجهاز بواسطة الأطفال الأقل من 8 سنوات، أو الأشخاص ذوي القدرات الجسدية، أو الشعورية أو العقلية المحدودة، أو بواسطة أشخاص تنقصهم التجربة أو ليست له دراية بالمنتج، ما لم يتم الإشراف، أو تتوفر لهم تعليمات حول كيفية الاستخدام بأمان، أو بحضور شخص آخر يتحمل مسؤولية الأخطار التي قد تنشأ عن الاستخدام.
- يجب ألا يعيثر الأطفال بالجهاز.
- يقع على عاتق المستخدم مسؤولية تنظيف الجهاز وصيانتته. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانتته ما لم كن ذلك تحت الإشراف.
- تم تصميم الجهاز للاستعمال البيتي داخل المنزل وهو غير معد للاستعمال التجاري أو الصناعي.
- يجب استخدام الجهاز لغسل الأواني المنزلية وفقا للتعليمات المدرجة في هذا الدليل.
- يجب عدم تركيب الجهاز خارج المنزل، حتى وإن كان

- للأطباق ذات مستوى الاتساخ العادي، استخدم دورة الغسل الاقتصادية، التي تضمن استخدام مستويات منخفضة من استهلاك الطاقة والماء.

- إذا كانت الحمولة أقل من المعتاد، استخدم خيار نصف الحمولة (أنظر دورات الغسيل الخاصة والخيارات، إذا كانت متوفرة).

• إذا كان تعاقد التزويد بالتيار الكهربائي لديك يقدم تفاصيل عن أوقات توفير الطاقة، قم بتشغيل دورات الغسل خلال الأوقات التي يكون فيها أسعار الكهرباء أقل. يمكن لخيار البدء المؤجل أن يساعدك في تنظيم دورات الغسل وفقاً لذلك (أنظر دورات الغسيل الخاصة والخيارات إذا كانت متوفرة).

خطرة.

- أبعد مواد التنظيف ومادة الشطف المساعدة عن متناول يد الأولاد.
- يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأولاد.
- السكاكين والأدوات الأخرى ذات الأطراف الحادة يجب وضعها في سلة السكاكين بحيث تكون رؤوسها/شفراتها متجهة إلى الأسفل، أو يجب وضعها أفقياً في الحجرات القابلة للطي أو في الدرج/السلة الثالثة، إذا كان متوفراً.
- يجب توصيل الجهاز بشبكة الامداد المائي مع توصيل خرطوم التزويد بالماء الجديد ويجب عدم إعادة استخدام خرطوم الماء القديم.
- إذا كانت غسالة الأطباق قائمة بذاتها وغير مدمجة، يجب أن يتم وضع الجانب الخلفي لغسالة الأطباق مقابلاً لحائط.

التخلص

- للتخلص من أية مواد التعبئة، أتبع القوانين المحلية حتى يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- تنص التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU المتعلقة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية التالفة (WEEE) على أنه يجب عدم التخلص من الأجهزة المنزلية عن طريق الدورة المعتادة للنفايات الحضرية الصلبة. يتوجب جمع الأجهزة التالفة على انفراد بهدف تقليل كلفة إعادة استخدام المعادن الموجودة داخل الجهاز وتصنيعها، بينما يتم تحاشي الأضرار الممكنة للغلاف الجوي والصحة العامة. رمز صندوق القمامة المشار إليه بعلامة "إكس" على كافة المنتجات هو لتذكير المالك بوجود الجمع المنفرد للنفايات.
- لمزيد من المعلومات المتعلقة بالتخلص الصحيح من الأجهزة البيئية التالفة، يمكن للمالكين الاتصال بالخدمات العامة المزودة أو بتاجرهم المحلي.

توفير الطاقة واحترام البيئة

توفير الماء والطاقة

- ابدأ دورة غسل عندما تكون ماكينة غسل الأطباق ممتلئة.
- أثناء انتظار ماكينة غسل الأطباق حتى تمتلئ، تحاشي الروائح الكريهة باستخدام دورة النقع (أنظر دورات الغسل إذا كانت متاحة).
- اختر دورة غسل ملائمة لنوع الأواني باستخدام جدول دورات الغسل:

UA **Допомога**

Перш ніж звернутися у Сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Несправності і засоби їх усунення").
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунуено несправність.
- У противному випадку зверніться до уповноваженого сервісного центру.

 **Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.**

Слід повідомити:

- тип несправності;
- Модель машини (Mod.);
- Серійний номер (S/N).

Ця інформація міститься на табличці з характеристиками, прикріпленій до приладу.
(див. *Опис приладу*).

المساعدة AR

قبل الاتصال بالمساعدة:

- افحص فيما إذا كان بالإمكان حل المشكلة باستخدام دليل استكشاف المشاكل وحلها (أنظر استكشاف المشاكل وحلها).
- أعد تشغيل البرنامج للفحص فيما إذا تم حل المشكلة.
- إذا بقيت المشكلة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.

 لا تطلب مساعدة فني غير مؤهل أبداً.

الرجاء أخذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع الخلل.
 - طراز الجهاز (Mod.).
 - الرقم التسلسلي (S/N).
- يمكن العثور على هذه المعلومات في لوحة بيانات الجهاز (أنظر وصف الجهاز).

Встановлення

UA

⚠ Під час переїзду прилад має знаходитися у вертикальному положенні, за необхідності нахилляйте його назад.

Водопровідні під'єднання

⚠ Налаштування водопровідних систем має здійснюватися тільки фахівцями.

Труба подачі та шланг зливу води мають дивитись праворуч або ліворуч, щоб забезпечити оптимальне встановлення машини.

Труби не повинні бути зігнутими або здавленими посудомийною машиною.

Під'єднання труби подачі води

- До водорозбірного з'єднання з газовою різьбою 3/4" холодної або гарячої води (макс. 60°C).
- Дати стекти воді, доки вона не стане прозорою.
- Добре закрутити трубу для заправлення і відкрити кран.

⚠ Якщо довжини труби подачі води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця (див. *Допомога*).

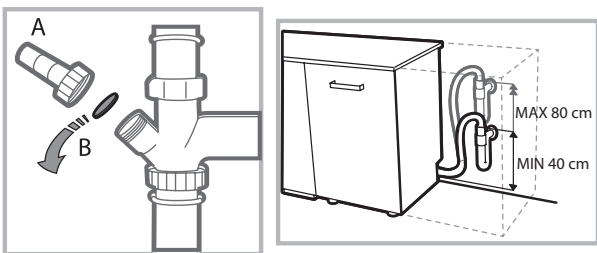
⚠ Тиск води має перебувати у межі значень, наведених у таблиці технічних даних, в іншому разі посудомийна машина може працювати некоректно.

⚠ Зверніть увагу, щоб труба не утворювала згинів та утисків.

Під'єднання шлангу для зливу води

Під'єднайте зливний шланг до каналізаційного трубопроводу діаметром не менше за 2 см. (A)

Зливний шланг має розташовуватися на висоті від 40 до 80 від підлоги або опірної поверхні посудомийної машини.



Перш ніж під'єднати зливний шланг до сифону мийки, видаліть пластикову пробку (B).

Захист від затоплення

Щоб унеможливити затоплення, посудомийну машину: - оснащено системою, яка перериває подачу води в разі порушень в роботі або витоків всередині машини. Деякі моделі оснащені також додатковим пристроєм безпеки New Aqua Stop*, який запобігає затопленню також у випадку розриву труби подачі.



УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНА НАПРУГА!

Забороняється відрізати трубу подачі води, оскільки у ній містяться частини під напругою.

Підключення до електричної мережі

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має **заземлення** у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності приладу, зазначене у таблиці з характеристиками; (див. розділ *Опис посудомийної машини*);
- напруга живлення знаходиться в межах значень, вказаних у таблиці з характеристиками на подвійних дверцятах;
- розетка сумісна з штепсельною вилкою приладу. В іншому випадку зверніться до уповноваженого фахівця із проханням замінити вилку (див. *Допомога*); не використовуйте подовжувачі й трійники.

⚠ З встановленої машини має забезпечуватись легкий доступ до шнуру живлення й електричної розетки.

⚠ Шнур живлення не повинен мати згинів або утисків.

⚠ Задля вашої безпеки: пошкоджений шнур живлення має замінитися тільки виробником або його власною службою технічної допомоги. (Див. *Допомога*)

⚠ Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання вказаних норм.

Розміщення і вирівнювання

1. Встановіть посудомийну машину на рівній та твердій підлозі. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок – розкручуючи чи закручуючи їх. Належне вирівнювання надає стабільність машині та запобігає вібрації і шуму.

2. Перед вбудуванням посудомийної машини прикріпіть прозору клейку стрічку* під дерев'яною полицею з метою захисту від конденсату.

3. Розташуйте посудомийну машину так, щоб бічні стінки або спинка прилягали до найближчих меблів або до стіни. Прилад також можна вбудувати під суцільну робочу поверхню* (див. *аркуш з інструкціями з монтажу*).

4*. Для налаштування висоти задньої ніжки обертайте червону шестигранну втулку, яка знаходиться у центрі внизу на передній частині машини. Скористуйтеся шестигранним гайковим ключем на 8 мм, обертаючи за годинниковою стрілкою для збільшення висоти та проти годинникової стрілки для її зменшення. (див. *інструкцію з вбудування у додатку до документації*)

* Наявне лише в деяких моделях.

Застереження перед першим використанням

Після монтажу вийміть прокладки, розташовані на коробах, а також еластичні гумки для утримання, розташовані на верхньому коробі (де вони наявні).


Налаштування з пом'якшення води

Пер ніж розпочати перше миття, необхідно налаштувати рівень жорсткості води у водопровідній мережі. (див.розділ Ополіскувач і регенераційна сіль)

Перше завантаження бачку з пом'якшувачем має відбуватися водою, потім слід засипати приблизно 1 кг солі; деякий витік води є нормальним.

Відразу ж після цього запустити цикл миття.



Використовуйте лише спеціальну сіль для посудомийної машини. Після додавання солі індикатор ВІДСУТНЯ СІЛЬ* згасне.

 Відсутність солі в контейнері може викликати ушкодження пристрою пом'якшення води та нагрівального елемента.

Посудомийна машина оснащена звуковими/світловими сигналами (залежно від моделі), які сповіщають про те, що команда задіяна: увімкнення, кінець циклу, тощо..

Символи/індикатори/світлодіоди, наявні на панелі управління/дисплеї, можуть змінювати колір, блимати або горіти постійним світлом. (залежно від модулі посудомийної машини).

На дисплеї* виводиться корисна інформація відносно до типу завданого циклу, фази миття/сушіння, остаточного часу, температури, тощо...

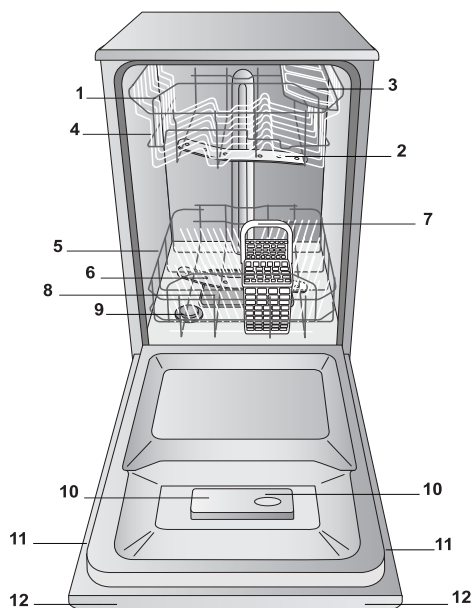
Технічні дані	
Розміри	Ширина, см 45 Висота, см 85 Глибина, см 60
Місткість	10 стандартних комплектів посуду
Тиск у системі водопостачання	0,05 ÷ 1мПа (0,5 - 10 бар) 7,25 – 145 psi
Напруга живлення	Див. на таблиці з даними
Загальна споживана потужність	Див. на таблиці з даними
Запобіжник	Див. на таблиці з даними
 	Цей прилад відповідає таким Директивам ЄС: - 2006/95/ЄС (Про Низьку напругу) -2004/108/ЄС (Про електромагнітну сумісність) - -2009/125/ЄС (Ком. Рег. 1016/2010) (Екодизайн) -97/17/ЄС (Маркування) - -2012/19/EU (RAEE - Утилізація відходів електричної й електронної апаратури)

* Наявне лише в деяких моделях.

Опис приладу

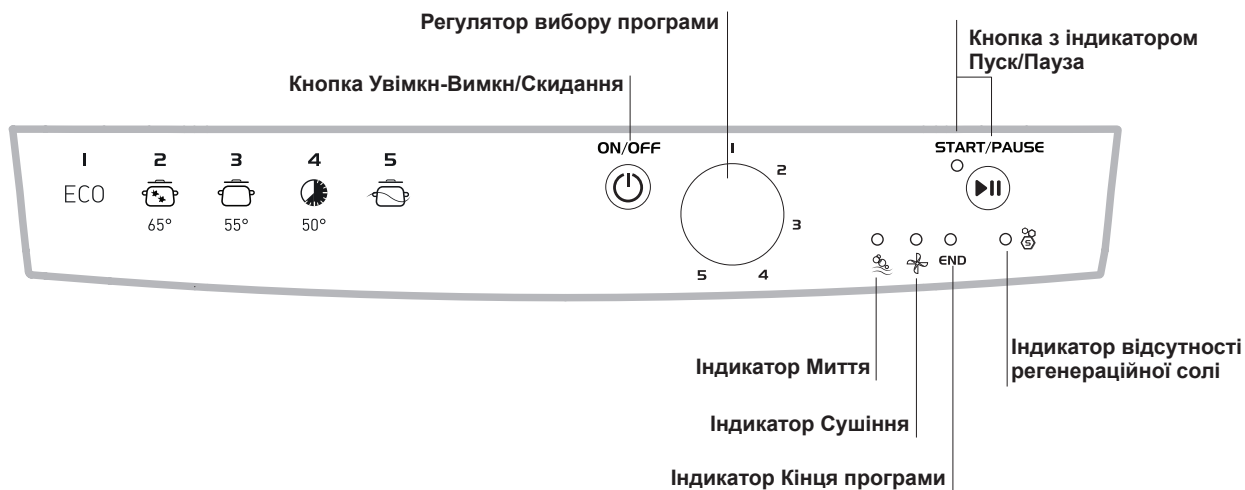
UA

Загальний вигляд



1. Верхній короб
2. Верхній розпилювач
3. Відкидні елементи
4. Регулятор висоти коробу
5. Нижній короб
6. Нижній розпилювач
7. Кошик для приборів
8. Фільтр мийної води
9. Контейнер для солі
10. Ванночки м'яючого засобу та ємність для ополіскувача
11. Табличка з технічними даними
12. Панель керування***

Панель управління



*** Тільки в моделях з повним вбудуванням * Наявне лише в деяких моделях.

Номери та типи програм і опцій залежать від конкретних моделей посудомийних машин.

Регенераційна сіль і ополіскувач



UA

⚠ Використовуйте лише спеціальні засоби для посудомийної машини. Не використовуйте харчову або промислову сіль.

Слідуйте вказівкам на упаковках засобів.

⚠ При використанні багатофункціональних засобів рекомендується протедодання солі, особливо при жорсткій або дуже жорсткій воді. (Слідуйте вказівкам на упаковках засобів).

⚠ Якщо не додавати не сіль, не ополіскувач, вважається за норму увімкнутий стан індикаторів **ВІДСУТНЯ СІЛЬ*** і **ВІДСУТНІЙ ОПОЛІСКУВАЧ***.

Як завантажити регенераційну сіль

Використання солі запобігає утворенню НАКИПУ на посуді та на функціональних компонентах посудомийної машини.

• Важливо слідкувати, щоб контейнер для солі не залишався порожнім.

• Важливо виконати налаштування відповідно до жорсткості води.

Контейнер для солі знаходиться у нижній частині посудомийної машини (див. Опис) та має заповнюватися:

• коли на панелі управління спалахує індикатор **ВІДСУТНЯ СІЛЬ***;

• коли зелений поплавач* на пробці для солі більше не помітний.

• див. автономну роботу в таблиці жорсткості води.



1. Витягніть нижній короб та розкрутіть ковпачок контейнеру для солі проти годинникової стрілки.

2. Тільки при першому використанні: заповніть бак водою до країв.

3. Розташуйте лійку (див. малюнок) та заповніть контейнер сіллю до країв (близько

1 кг); невеличкі виплески води є нормальними.

4. Вийміть лійку, видаліть залишки солі з носиків, обполосніть ковпачок під проточною водою і закрутіть його знову.

Рекомендується проводити цю операцію при кожному насипанні солі.

Добре закрутіть ковпачок, щоб запобігти попаданню всередину миючого засобу під час миття (це може безповоротно ушкодити пристрій для пом'якшення води).

⚠ Коли необхідно додати сіль, рекомендується виконати дії перед запуском посудомийної машини.

Встановлення жорсткості води

Щоб отримати оптимальні результати пом'якшувача води антинакипину, необхідно виконати налаштування відповідно до ступеню жорсткості води в місцевій мережі водопостачання. Ці дані можна отримати в організаціях-постачальниках комунальних послуг з водопостачання. На заводі машину налаштовано на середню жорсткість води.

• Увімкніть посудомийну машину за допомогою кнопки **УВІМКН/ВИМКН**

• Вимкніть кнопкою **УВІМКН/ВИМКН**

• Натисніть і притримайте 5 секунд кнопку **ПУСК/ПАУЗА**

• Увімкніть кнопкою **УВІМКН/ВИМКН**

• Почне блимати індикатор солі (кількість блимань відповідає поточному вибору).

• Розташуйте ручку на номері бажаного рівня жорсткості (див. таблицю жорсткості).

• Вимкніть кнопкою **УВІМКН/ВИМКН**

• Налаштування завершено!

Таблиця жорсткості води				Середній автономний режим контейнер для солі з 1 циклом миття у день
ступінь	°dH	°fH	ммоль/л	місяці
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 місяці
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 місяці
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 місяці
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 місяці
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 тижні

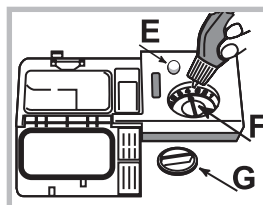
Якщо значення перебуває у межі від 0°f до 10°f, рекомендується не використовувати регенераційну сіль.
* Якщо задано 5, тривалість може збільшитися.

(°dH = жорсткість у градусах за німецькою системою - °fH = жорсткість у градусах за французькою системою - ммоль/л = мілімоль/літр)

Як завантажити ополіскувач

Ополіскувач полегшує СУШІННЯ посуду. Ємність для ополіскувача заповнюється:

- коли на панелі керування спалахує індикатор **ВІДСУТНІЙ ОПОЛІСКУВАЧ***
- коли оптичний індикатор, який знаходиться на дверцятах контейнера "E", переходить з темного у прозорий стан.



1. Відкрийте ємність, повертаючи кришку "G" проти годинникової стрілки.

2. При додаванні ополіскувача уникайте його переливання через край. У разі переливання витріть витіки сухою ганчіркою.

3. Закрутіть знову кришку.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наливати ополіскувач безпосередньо у бак.

Відміряйте дозу ополіскувача

Якщо ви не задоволені результатами сушіння, можна змінити дозу ополіскувача. Оберніть регулятор "F". Залежно від моделі посудомийної машини можна задати до 4-х рівнів. На заводі машину налаштовано на середній рівень.

- якщо на посуді спостерігаються синюваті розведенні, завдайте менші номери (1-2).
- якщо залишаються водяні краплі або плями накипу, завдайте більші номери (3-4).

Як завантажити короби

UA

Рекомендації

Перед звантаженням коробів очистіть посуд від залишків їжі та вилийте із склянок та ємностей наявну рідину.

Немає необхідності у попередньому ополіскуванні під проточною водою.

Розташуйте посуд і прибору в стійкому положенні, щоб уникнути перегортання, ємності слід завантажувати отвором вгору, а вигнуті або випуклі частини - в поперечному положенні, щоб надати можливості воді досягати всіх поверхонь і вільно стікати.

Слідкуйте, щоб кришки, ручки, сковороди і лотки не заважали обертанню розпилювачів. Розташуйте дрібні речі в кошику для приборів.

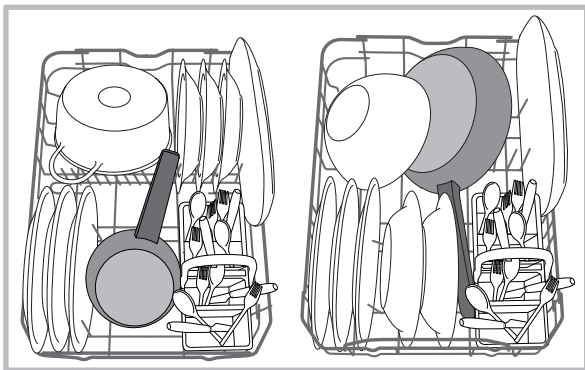
Пластиковий посуд і сковороди з антипригарним покриттям більше утримують водяні краплі і тому їх ступень висушування буде нижчим у порівнянні з посудом з кераміки або з неіржавіючої сталі.

Легкі речі (наприклад, пластикові ємності) рекомендовано розташовувати у верхньому короби таким чином, щоб попередити їх пересування.

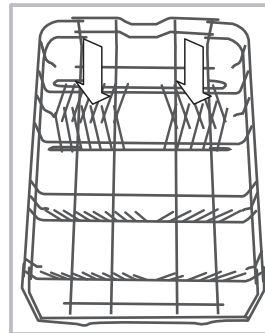
Після завантаження посуду переконайтеся, що розпилювачі вільно обертаються.

Нижній короб

У нижньому короби можна розмістити каструлі, кришки, тарілки, салатниці, столові прибори, тощо. Великі тарілки і кришки краще розташувати з боків короби.



Рекомендується розташувати забруднений посуд у нижній короби, тому що в цьому секторі водяні струмені діють більш енергійно і забезпечують кращі результати миття.



Деякі моделі посудомийних машин оснащені секторами, які можуть нахилитися*, у вертикальному положенні їх можна використовувати для тарілок, у горизонтальному (тобто, опущеному) – для каструль та салатниць.

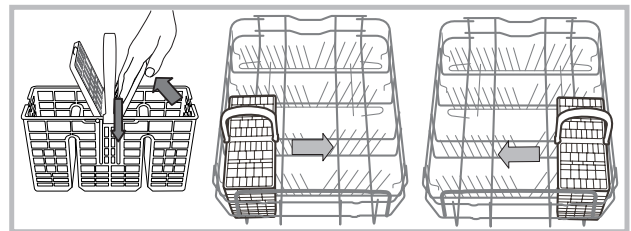
Деякі моделі оснащені Вертикальною зоною, спеціальними висувними опорами* (Vertical Zone), які

розташовані позаду короби в можуть використовуватися для утримання сковорід або лотків у вертикальному положенні, щоб заощадити місце.

Для їх використання достатньо взятися за кольорову ручку і потягнути її вгору, обертаючи уперед. Такі опори можуть пересуватися праворуч або ліворуч, адаптуючись під розміри посуду.

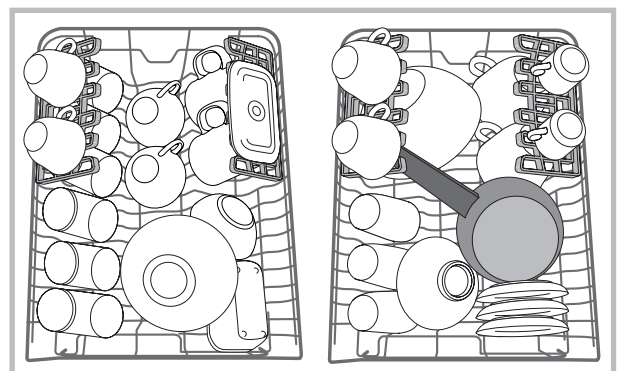
Кошик для приборів

Кошик для приборів оснащений верхніми решітками для їх кращого розташування. Він має розташовуватися **тільки** у передній частині нижнього короби.



Верхній короб

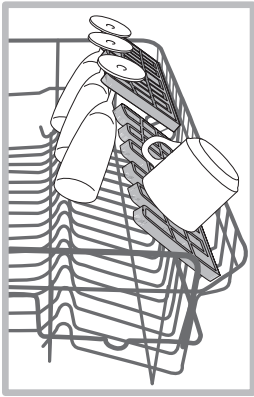
Призначений для делікатного і легкого посуду: склянок, чашок, блюдець, низьких салатниць.



* Наявне лише в деяких моделях.

Відкидні елементи зі змінним положенням*

Бічні відкидні елементи можуть займати три різні положення за висотою, що дозволяє оптимізувати розташування посуду і приборів у коробі.



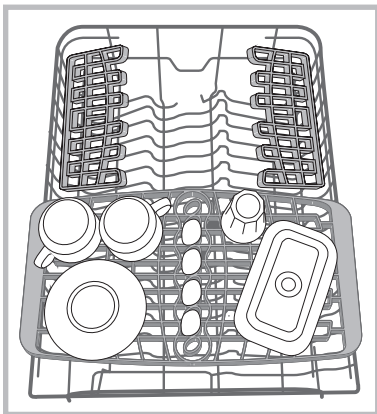
Келихи можна надійно розмістити на відкидних елементах, вставляючи ніжку у відповідні отвори.

Щоб оптимізувати сушіння, слід розташувати відкидні елементи з більшим нахилом. Щоб змінити нахил, підніміть відкидний елемент, злегка протягніть його і розташуйте у бажане положення.

Піднос*

В деяких моделях посудомийних машин передбачений висувний піднос*, який може містити столові прибори або посуд невеличких розмірів.

Щоб отримати кращі результати миття, не слід завантажувати під підносом посуд великих розмірів. Піднос для столових приборів є знімним. (див. малюнок)

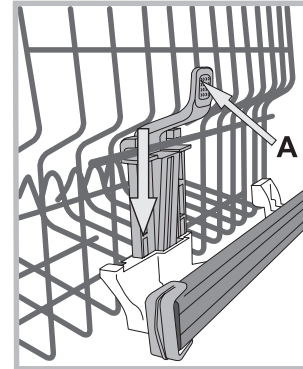


Як відрегулювати висоту верхнього коробу (45 см)

Верхній короб може регулюватися за висотою: верхнє положення - для розташування посуду великих розмірів у нижньому коробі; нижнє положення - для створення і використання більшого місця вгорі на відкидних елементах.

Рекомендується налаштувати висоту верхнього короба, коли він НЕЗАПОВНЕНИЙ.

НЕ підіймайте та не опускайте короб ТІЛЬКИ з одного боку.



Якщо короб оснащений системою **Lift-Up*** (див. малюнок), візьміться за нього з боків і потягніть вгору для підйому. Щоб повернутися у нижнє положення, натисніть на важіль (A) з боків коробу і притримайте його під час опускання.

Посуд і столові прибори, не придатні для використання у посудомийній машині

- Дерев'яний посуд і столові прибори.
- Склянки з делікатним декором, посуд народних художніх промислів або антикварний посуд. Такий декор не є стійким.
- Частини з синтетичних матеріалів, не стійких до високих температур.
- Мідний і олов'яний посуд.
- Посуд забруднений попелом, воском, мастилом або фарбою.

Декори на склі, алюмінієві і срібні деталі під час миття можуть змінюватися колір і відбілюватися. Деякі типи скла (напр., речі з хрустала) після багатьох циклів миття можуть стати непрозорими.

Ушкодження скла і посуду

Причини:

- Тип скла і процедура з його обробки.
- Хімічний склад миючого засобу.
- Температура води в програмі ополіскування.

Порада:

- Використовуйте тільки склянки і вироби з порцеляни, для котрих їх виробник гарантує можливість миття в посудомийній машині.
- Використовуйте делікатний миючий засіб для посуду.
- Вийміть склянки і столові прибори з посудомийної машини відразу ж після завершення програми.

*Наявні тільки в деяких моделях і різняться кількістю і положенням.

Миючий засіб і використання посудомийної машини

UA

Як завантажити миючий засіб

Добрий результат миття залежить також від правильного дозування миючого засобу, у разі його перевищення миття не буде ефективним та, крім того, відбувається забруднення довілля.

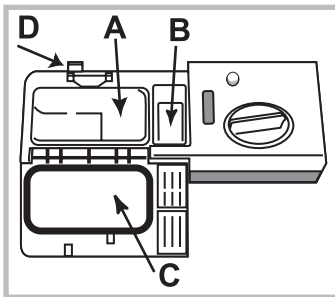
Дозування має залежати від рівня забруднення.

Зазвичай для нормального забруднення слід використовувати 25 г миючого засобу, у порошку або 25 мл рідкого миючого засобу. Достатнім буде використання однієї таблетки.

Якщо посуд не дуже забруднений або попередньо обполіснений у воді, значно зменшіть дозу миючого засобу.

Для оптимального результату миття дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці з миючим засобом.

В разі додаткових запитань ми радимо звернутися до виробників миючих засобів.



Відкрийте ємність з миючим засобом за допомогою кнопки **D**; відміряйте миючий засіб відповідно до таблиці з програмами:

- порошок або рідкий: ванночки **A** (миючий засіб для миття) і **B** (миючий засіб для попереднього миття)

• таблетки: якщо від програми надходить запит на 1 таблетку, завантажте її у ванночку **A** та закрийте кришку **C**; якщо від програми надходить запит на 2 таблетки, розмістіть другу таблетку на дні баку.

Видаліть залишки миючого засобу з країв ванночки та закрийте кришку **C** (почується клацання).

Ємність з миючим засобом відкривається автоматично у визначений момент залежно від програми.

При використанні комбінованих миючих засобів рекомендується скористатися опцією TABS, яка пристосовує програму миття таким чином, щоб досягти найкращого результату миття і сушіння.

⚠ Використовуйте лише миючі засоби для посудомийних машин.

НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ миючими засобами для ручного миття.

Перевищення дози миючого засобу може викликати залишки піни наприкінці циклу.

Найкращі показники миття та сушіння отримуються тільки завдяки використанню комбінованого миючого засобу, рідкого ополіскувача та регенераційної солі.



Рекомендується використовувати миючі засоби, що не містять фосфатів та хлору. Це відповідатиме політиці збереження довкілля.

* Наявне лише в деяких моделях.

Як увімкнути посудомийну машину

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку УВІМКН/ВИМКН.
3. Відкрийте дверцята та відміряйте миючий засіб (див. Як завантажити миючий засіб).
4. Завантажте короби (див. Як завантажити короби) і закрийте дверцята.
5. Оберіть програму, обертаючи регулятор ВИБІР ПРОГРАМ: відмітка на регуляторі має суміститися з номером або символом бажаної програми. Індикатор ПУСКУ/ПАУЗИ спалахне.
6. Виберіть опції миття* (див. Опції і спеціальні програми).
7. Запустіть машину за допомогою кнопки ПУСКУ, індикатор з блимання перейде у режим постійного горіння. Увімкнення індикатора миття попереджає про початок програми.
8. Наприкінці програми запалюється індикатор КІНЦЯ (горить постійно). Вимкніть прилад шляхом натискання кнопки УВІМКН/ВИМКН, закрийте кран водопостачання та витягніть вилку з мережної розетки.
9. Перш ніж виймати посуд з машини, зачекайте декілька хвилин, щоб не обшпаритися. Звільніть короби, починаючи з нижнього.

⚠ - З метою заощадження електроенергії, за деяких умов тривалого НЕВИКОРИСТАННЯ машина вимикається автоматично.

⚠ ПРОГРАМИ АУТО (АВТО)*: деякі моделі посудомийної машини оснащені особливим датчиком, який визначає ступінь забруднення посуду і задає більш ефективну та економічну програму. Тривалість програм «Авто» може змінюватися, залежно від показань датчика.

Як змінити програму, яка вже почала працювати

В разі вибору помилкової програми надається можливість змінити її на початку циклу: якщо миття розпочалося, для зміни циклу вимкніть машину шляхом тривалого натискання на кнопку УВІМКН/ВИМКН/Перезавантаження, знову увімкніть її за допомогою тієї ж кнопки та виберіть бажану програму та опції.

Додайте інший посуд та начиння

Натисніть кнопку Пуск/Пауза, обережно відкрийте дверцята (Увага! Може виходити гаряча пара) та додайте посуд і кухонне начиння. Натисніть кнопку Пуск/Пауза: цикл відновиться після тривалого звукового сигналу.

⚠ Якщо завдано відстрочений пуск, наприкінці зворотного відліку цикл миття не розпочнеться, а залишиться в режимі Паузи.

⚠ При натисканні на кнопку Пуск/Пауза машина переводиться в режим Паузи, і програма тимчасово переривається.

В цій фазі неможливо змінити програму.

Випадкове переривання

Якщо під час миття відкриються дверцята або відбудеться збій в електроживленні, програма переривається. При поверненні електроенергії або при закритті дверцят програма продовжить роботу з місця, де її було перервано.

Дані щодо програми є лабораторними значеннями, заміряними відповідно до Європейського Стандарту EN 50242. Залежно від різних умов використання тривалість і дані у програми можуть змінюватися.

 **Номер і тип програм та опцій може бути різним, залежно від моделі посудомийної машини.**

Програма	Сушіння	Опції	Тривалість програми h:min.	Споживання води (л/цикл)	Споживання електроенергії (кВт-год/цикл)
1. Еко	Так	Ні	02:10'	10	0,83
2. Інтенсивне 	Так	Ні	02:30'	14	1,3
3. Звичайне 	Так	Ні	02:00'	13,5	1,15
4. Швидке 	Ні	Ні	00:40'	9	0,85
5. Замочування 	Ні	Ні	00:10'	4	0,01

Вказівки щодо вибору програми і дозування миючого засобу

1. Цикл миття ECO (ЕКО) - це стандартна програма, дані про яку наводяться на етикетці енергоефективності; цей цикл призначений для миття посуду зі звичайними забрудненнями; ця програма є найбільш ефективною з точки зору споживання електроенергії і води для названого типу посуду. 4 г/мл^{**}+ 21 г/мл – 1 Tab (****Кількість миючого засобу для попереднього миття**)
2. Посуд та каструлі дуже забруднені (не використовувати для крихких речей). 25 г/мл – 1 Tab
3. Посуд та каструлі звичайно забруднені. 4 г/мл^{**}+ 21 г/мл – 1 Tab
4. Швидкий цикл для посуду з незначними забрудненнями. (Ідеально підходить для 2 приборів) 21 г/мл – 1 Tab
5. Попереднє миття, поки машина очікує на завантаження після наступного прийняття їжі. Без миючого засобу

Споживання електроенергії у черговому режимі: Споживання електроенергії в увімкненому режимі: 5,0 Вт -
Споживання електроенергії у вимкненому режимі: 0,5 Вт

Зауваження:

найкращі показники програми «Швидке» і «Щоденне» отримуються за умови завантаження рекомендованої кількості приборів.

Щоб зменшити споживання енергії і води, повністю завантажуйте посудомийну машину.

Примітка для контрольно-випробних лабораторій: щодо інформації з умов проведення порівняльних випробувань EN, зверніться за адресою:

assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Догляд та очищення

UA

Виключення води й електричного живлення

- Для запобігання витокам закривайте кран водопостачання після кожного миття.
- Виймайте штепсельну вилку з розетки під час чищення машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Чищення посудомийної машини

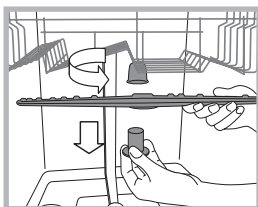
- Зовнішня поверхня та панель управління мають очищуватися змоченою у воді м'якою не абразивною ганчіркою. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.
- Внутрішній бак можна очистити від плям за допомогою ганчірки, зволоженої у розчині води з оцетом.

Як запобігти неприємним запахам

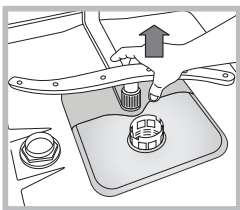
- З метою уникнення накопиченню вологи залишайте дверцята завжди напіввідкритими.
- Регулярно очищайте зволоженою ганчіркою герметичні прокладки по периметру дверцят і ванночок для мийчих засобів. Такі дії унеможливають накопичення залишків їжі, утворюючих неприємні запахи.

Як чистити розпилювачі

Може трапитися, що залишки їжі залишаються на розпилювачах і закривають отвори, з яких виходить вода: час від часу перевіряйте їх і очищайте неметалевою щіткою. Обидва розпилювача можуть зніматися.




Щоб зняти верхній розпилювач, слід розгвинтити проти годинникової стрілки пластмасову круглу гайку. При встановленні верхнього розпилювача поверніть догори частину з більшою кількістю отворів.



Щоб зняти нижній розпилювач, натисніть на виступи, розташовані по боках, та потяніть його догори.

Очищення фільтра на подачі води*

Якщо труби для води є новими або перебувають довгий час без використання, спускайте воду, аж доки вона не стане прозорою. Без цього існує небезпека засмічення місця, де вода надходить у машину, що призведе до ушкодження посудомийної машини.


 Час від часу очищайте фільтр на подачі води, розташований на виході з водопровідного крану.

- Закрийте водопровідний кран.
- Розгвинтіть кінцеву частину труби для подачі води, вийміть фільтр та обережно вимийте його під проточною водою.
- Знову встановіть фільтр та закрутіть трубу.

Очищення фільтрів

Фільтрувальна група складається з трьох фільтрів для очищення води від залишків їжі та повертання її у контур: щоб результати миття були завжди задовільними, необхідно очищати фільтри.

 Регулярно очищайте фільтри.

 Посудомийна машина не має використовуватись без фільтра або з від'єднаним фільтром.

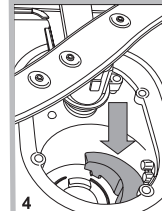
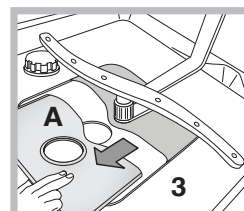
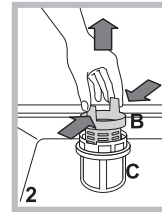
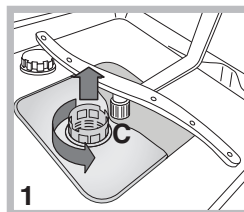
• Через декілька циклів миття перевірте фільтрувальну групу та промийте її під проточною водою у разі необхідності, використовуючи неметалеву щітку. Нижче приведений порядок дій:

1. оберніть проти годинникової стрілки циліндричний фільтр **C** та вийміть його (мал. 1).

2. Вийміть стакан фільтру **B** шляхом легкого натискання на бічні ребра (мал. 2);

3. Зніміть тарілку фільтру з неіржавіючої сталі **A** (мал. 3).

4. Перевірте оглядовий колодязь та видаліть залишки їжі. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ ВИДАЛЯЙТЕ** захист насоса мийної води (деталь чорного кольору) (мал.4).



Після очищення фільтрів правильно встановіть фільтрувальний вузол на місце; це важливо для належної роботи посудомийної машини.

В разі тривалої відсутності

- Від'єднайте електричні з'єднання та закрийте водопровідний кран.
- Залиште дверцята напіввідкритими.
- Виконайте цикл миття з незаповненою машиною.

* Наявне лише в деяких моделях.

Несправності та засоби їх усунення



UA

При порушеннях в роботі посудомийної машини перевірте такі позиції, перш ніж звертатися по допомогу у Сервісний центр.

Несправності	Можливі причини / Засоби усунення:
Посудомийна машина не розпочинає роботу або не відповідає на команди	<ul style="list-style-type: none">• Не відкритий водопровідний кран.• Вимкнути машину за допомогою кнопки УВІМКН/ВИМКН, через хвилину знову увімкнути її і перевстановити програму.• Вилка не добре вставлена в електричну розетку о Замінити електричну розетку.• Дверцята посудомийної машини погано закриті.
Дверцята не зачиняються	<ul style="list-style-type: none">• Переконайтеся, що короби вставлені до упору.• Це спрацювало замикання; енергійно проштовхніть дверцята до відчуття клацання.
З посудомийної машини не зливається вода.	<ul style="list-style-type: none">• Програму миття ще не завершено.• Перегин зливного шланга (див. <i>Встановлення</i>).• Забився зливний отвір мийки.• Фільтр засмічений залишками їжі.• Перевірити висоту зливного шлангу.
Чутні шуми під час миття.	<ul style="list-style-type: none">• Посуд стикається між собою або з розпилювачами. Правильно завантажити посуд і перевірити, що розпилювачі вільно обертаються.• Надмірне піноутворення: помилкове дозування мюючого засобу, або мюючий засіб не придатний для посудомийної машини. (див. <i>Мюючий засіб і використання посудомийної машини</i>) Не виконувати попереднє миття вручну.
На посуді та склянках помітний вапняний накіп або білуваті розведення.	<ul style="list-style-type: none">• Як завантажити регенераційну сіль.• Невідповідне налаштування жорсткості води; збільшити значення. (Див. <i>Регенераційна сіль і ополіскувач</i>),• Погано закручена кришка контейнеру для солі і ополіскувача.• Закінчився ополіскувач, або недостатнє його дозування.
На посуді і склянках помітні синюваті розведення.	<ul style="list-style-type: none">• Надмірна кількість ополіскувача.
Кухонне начиння не виходить досить сухим.	<ul style="list-style-type: none">• Було задано програму без сушіння.• Закінчився ополіскувач. (див. <i>Регенераційна сіль і ополіскувач</i>),• Помилкове регулювання ополіскувача.• Посуд з антипригарного або з пластикового матеріалу; є водяні краплі є цілком нормальним явищем.
Посуд залишився забрудненим.	<ul style="list-style-type: none">• Посуд не дуже добре розташований.• Розпилювачі не обертаються через блокування посудом.• Дуже делікатна програма миття (див. <i>Програми</i>).• Надмірне піноутворення: помилкове дозування мюючого засобу, або мюючий засіб не придатний для посудомийної машини. (див. <i>Мюючий засіб і використання посудомийної машини</i>)• Кришка ополіскувача не закручена належним чином.• Фільтр забруднений або засмічений (див. <i>Технічне обслуговування і догляд</i>).• Відсутня регенераційна сіль (див. <i>Ополіскувач та регенераційна сіль</i>).• Переконайтеся, що висота тарілок відповідає розмірам короби.• Засмічені отвори розпилювачів. (див. <i>Догляд та очищення</i>).
Посудомийна машина не завантажує воду. заблокована, блимають індикатори	<ul style="list-style-type: none">• Відсутня вода у водопровідній мережі або закритий кран.• Перегин труби для подачі води (див. <i>Встановлення</i>).• Засмічені фільтри, необхідно очистити їх. (див. <i>Догляд та очищення</i>).• Засмічений зливний отвір, необхідно очистити його.• Після перевірок і очищення вимкнути і знову увімкнути посудомийну машину, щоб запустити новий цикл миття.• Якщо проблема залишається, слід закрити водопровідний кран, вимкнути вилку з електричної розетки і звернутися у сервісний центр.

⚡ عناصر كهربائية حية.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الفرن بمصدر التيار الرئيسي، تأكد مما يلي:

- المقبس مؤرّض ويتوافق مع اللوائح الحالية؛
- يمكن للمقبس أن يصمد أمام الحمل الأقصى للجهاز، المشار إليه في لوحة البيانات الموجودة بداخل الباب (أنظر فصل وصف الجهاز)؛
- الجهد الكهربائي في نطاق يتراوح بين القيم المشار إليها في لوحة البيانات الموجودة في الجهة الداخلية من الباب.
- أن المقبس متوافق مع قابس الجهاز. إذا لم يكن الوضع كذلك، اطلب من فني مؤهل أن يقوم باستبدال القابس (أنظر المساعدة). لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

⚠ بعد أن تم تركيب الجهاز، يجب أن يكون كبل تزويد الطاقة والمقبس الكهربائي قابلين للوصول السهل.

⚠ على الكبل ألا يكون معوجاً أو مضغوطاً.

⚠ إذا حدث تلف في كبل تزويد الطاقة، يجب تبديله بواسطة جهة التصنيع أو مركز المساعدة التقنية المعتمد بهدف تحاشي أية مخاطر يُحتمل حدوثها. (انظر المساعدة).

⚠ لن تتحمل الشركة أية مسؤولية تجاه أية حوادث، في حال لم يتم احترام هذه اللوائح.

اختيار الموضع والارتفاع

1. قم بتركيب ماكينة غسل الأطباق على أرضية مسطحة وصلبة. إذا كانت الأرضية غير مسطحة، يجب معايرة أرجل الجهاز حتى يصل إلى وضعية أفقية تامة. إذا تم تحديد مستوى الجهاز بشكل صحيح، فسيكون أكثر ثباتاً ويقل احتمال اهتزازه ولن يسبب على ما يبدو الارتجاج والضجيج خلال عمله.

2. قبل إيقاف ماكينة غسل الأطباق، قم بلمس الشريط الشفاف اللاصق* تحت الرف الخشبي بهدف حمايته من أي تكثيف يمكن أن يتكون.

3. ضع ماكينة غسل الأطباق بحيث تلامس جوانبها أو اللوحة الخلفية الخزائن المجاورة أو الحائط. يمكن تركيب هذا الجهاز أيضاً تحت سطح عمل مستقل* (أنظر نشرة تعليمات التجميع).

4. لضبط ارتفاع الرجل الخلفية، قم بلف الأداة سداسية الشكل في الجزء الأوسط السفلي في واجهة ماكينة غسل الأطباق مع استخدام مفتاح ربط سداسي الشكل ذي فتحة 8 ملم. قم بلف المفتاح باتجاه عقارب الساعة لزيادة الارتفاع أو عكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل الارتفاع. (أنظر نشرة التركيب المرفقة بأوراق المنتج)

⚠ إذا توجّب نقل الجهاز في أي وقت، احتفظ به بشكل عامودي؛ إذا كان الأمر ضرورياً جداً، يمكن إمالاته على الجهة الخلفية منه.

توصيل مصدر التزويد بالماء

⚠ يجب ألا يقوم بتجهيز مصدر التزويد بالماء للتركيب إلا بواسطة المختص الفني المؤهل.

يمكن وضع خرطوم إدخال وإخراج الماء باتجاه اليمين أو اليسار بهدف الحصول على أفضل وضع تركيب ممكن.

تأكد من ماكينة غسل الأطباق لا تجعل الخرطوم مثنية أو معوجة.

وصل خرطوم إدخال الماء

- إلى نقطة توصيل الماء البارد أو الساخن بالغاز بقطر 3/4 بوصة (60 درجة مئوية بحد أقصى).
- اترك الماء ينساب حتى يصبح صافياً تماماً.
- قم بربط خرطوم الإدخال بإحكام داخل موضعه، وقم بغلق الصنبور.

⚠ إذا لم يكن طول خرطوم الإدخال كافياً، اتصل بمستودع خاص أو بفني مؤهل (انظر المساعدة).

⚠ يجب أن يكون ضغط الماء في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية – وإلا فإن ماكينة غسل الأطباق لن تعمل بكفاءة.

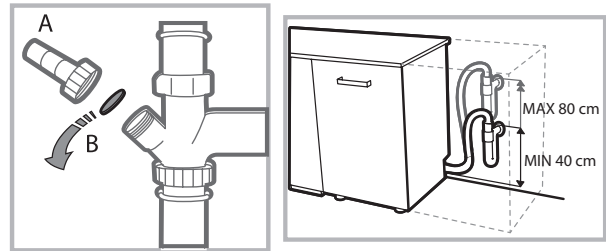
⚠ تأكد من أن الخرطوم غير مثني أو مضغوط.

وصل خرطوم إخراج الماء

قم بتوصيل خرطوم الإخراج بأنبوب تصريف بقطر يصل إلى 2 سم بحد أدنى. (A)

يجب أن يكون توصيل خرطوم الإخراج على ارتفاع يتراوح بين 40 وحتى 80 سم عن الأرض أو السطح الذي تتركز عليه ماكينة غسل الأطباق.

قبل توصيل خرطوم إخراج الماء إلى حوض التصريف، قم بخلع الغطاء البلاستيكي (B).



الحماية من الفيضان

لتحاشي حدوث الفيضان، على ماكينة غسل الأطباق أن:

- تكون مزودة بنظام خاص بقطع تزويد الماء في حال حدوث انحرافات أو تسربات من داخل الجهاز.

بعض الطرازات مزودة أيضاً بجهاز الأمان الإضافي **New Acqua Stop***، الذي يضمن الحماية من الفيضان حتى في حالة تمزق خرطوم تزويد الماء.

تحذير: فولطية خطيرة!

يجب عدم قطع خرطوم الماء بأي حال من الأحوال لأنه يحتوي على

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

تحتوي الماكينة على جرس/مجموعة من الأصوات (بالاعتماد على موديل ماكينة غسيل الأطباق) لإشعار المستخدم بأن الأمر تم تنفيذه: سواء توصيل الطاقة أو إنهاء الدورة أو غيرها.

قد تختلف الرموز ومصابيح المؤشرات والرموز على لوحة التحكم/العرض في اللون وقد يكون لها ضوء وامض أو ثابت (تبعاً لموديل ماكينة غسل الأطباق).

تعرض الشاشة* معلومات مفيدة عن دورة الغسل ومرحلة دورة الغسل/التجفيف، والوقت المتبقي، ودرجة الحرارة وغيرها.

البيانات التقنية	
العرض 45 سم الارتفاع 85 سم العمق 60 سم	الأبعاد
10 إعدادات موضع قياسية	السعة
0.05 ÷ ميغا باسكال (0.5 ÷ 10 بار) 7.25 – 145 رطل للبوصة المربعة	ضغط مصدر الماء
راجع لوحة بيانات الجهاز	الجهد الكهربائي لتزويد الطاقة
راجع لوحة بيانات الجهاز	الطاقة الكلية المستهلكة
راجع لوحة بيانات الجهاز	المصهر
تدعن ماكينة غسيل الأطباق هذه للوائح السوق الأوروبية المشتركة التالية: - 2006/95/EC (فولطية منخفضة) - 2004/108/EC (تطابق المغناطيسية الكهربائية) - 2009/125/EC (تسجيل تجاري) - (Ecodesign) (1016/2010) - 97/17/EC (تصنيف) - 2012/19/EU الأجهزة الكهربائية والإلكترونية التالفة (WEEE)	 


نصيحة متعلقة بدورة الغسل الأولى
قم بعد التركيب بخلع السدادات من الأرفف، والأجزاء البلاستيكية الواقية من الرف العلوي (إن وُجدت).

إعدادات مخفف الماء

قبل البدء في دورة الغسل الأولى، قم بضبط مستوى قساوة الماء من مصدر الماء الرئيسي. (راجع فصل مادة الشطف المساعدة وملح التكرير).

قم أولاً بملء حاوية المخفف بالماء، قم ضع كمية 1 كجم تقريباً من الملح من الطبيعي تماماً أن يبيض الماء للخارج. بمجرد إكمال هذه الخطوة، قم بتشغيل دورة الغسل. لا تستخدم إلا الملح المُصنَّع خصيصاً لماكنات غسل الأطباق.

بعد سكب الملح في الماكينة، سينطفئ مصباح* مؤشر انخفاض مستوى الملح.

 إذا لم تتم تعبئة حاوية الملح، يمكن لمخفف الماء وعنصر التسخين أن يتلفا.

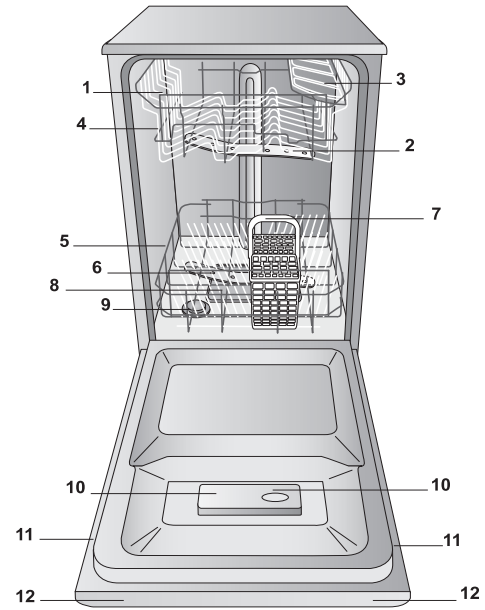
* متوفر في طرازات مختارة فقط.

وصف الجهاز

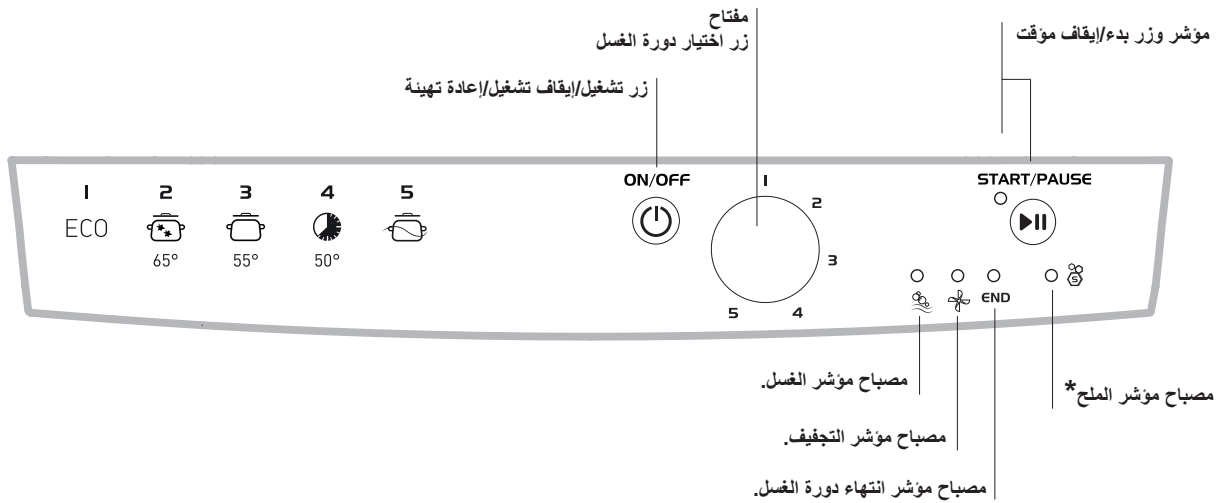
نظرة عامة

AR

1. الرف العلوي
2. ذراع الرشاش العلوي
3. الحجرات القابلة للطي
4. ضابط ارتفاع الرف
5. الرف السفلي
6. ذراع الرشاش السفلي
7. سلة السكاكين
8. فلتر الغسل
9. حاوية الملح
10. درج مواد التنظيف، ودرج مادة الشطف المساعدة، وجهاز الأوكسجين النشط*
11. لوحة البيانات
12. لوحة التحكم***



لوحة التحكم



*** في الطرازات المبنية تماما فقط.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

يمكن لرقم ونوع دورة الغسل وكذلك الخيارات أن تتغير وفقا لطراز ماكينة غسل الأطباق.

نصائح

قبل تحميل الرفوف، أزل كل فضلات الطعام عن الأواني وقم بتفريغ السوائل من الأكواب والأواني. ليست هناك حاجة للشطف الاحتياطي باستخدام الماء الجاري.

قم بترتيب الأواني بحيث تستقر في أماكنها بثبات ولا تتقلب، وضع الأوعية بحيث تكون فتحتها لأسفل، وتكون الأجزاء المقعرة والمحدبة في وضع مائل، مما يسمح للماء بالوصول إلى جميع الأسطح ويتدفق بسلاسة.

تأكد من أن الأغذية والمقابض والصواني والمقاليات لا تعوق أذرع الرشاش من الدوران. ضع أية قطع صغيرة في سلة السكاكين.

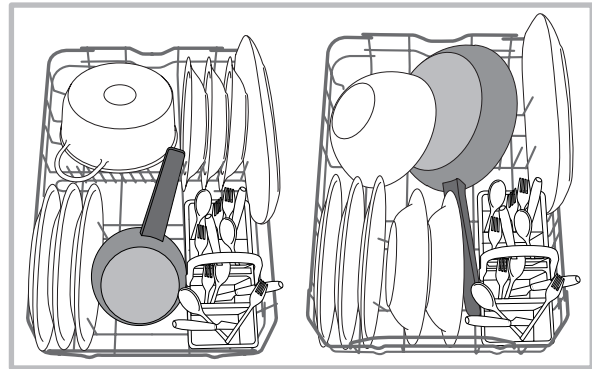
نظراً لأن الأطباق البلاستيكية والمقاليات غير اللاصقة تحتفظ عادةً بالمزيد من نقاط المياه، فإن تجفيفها لن يكون بنفس جودة الأطباق الخزفية أو المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ.

يجب وضع القطع خفيفة الوزن مثل الأواني البلاستيكية، في الرف العلوي، مع ترتيبها بحيث لا تتحرك من مكانها.

بعد تحميل الجهاز، تأكد أنه بإمكان أذرع الرشاش الدوران بحرية.

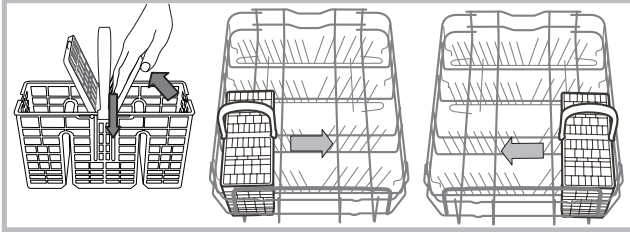
الرف السفلي

يمكن للرف السفلي أن يحمل الأواني والأغذية والأطباق، وأطباق السلطات، والسكاكين. يجب وضع الأطباق والأغذية على الجوانب وهو المكان المثالي لها.



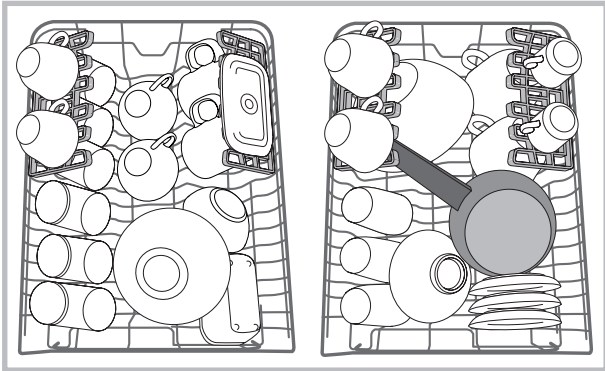
سلة السكاكين

السلة مجهزة بشبكات علوية، من أجل ترتيب أفضل للسكاكين. يجب عدم وضع سلة السكاكين إلا في مقدمة الرف السفلي



الرف العلوي

قم بملء هذا الرف بالأواني الرقيقة وخفيفة الوزن مثل الأكواب والكؤوس وأطباق الفناجين وأطباق السلطة العميقة.

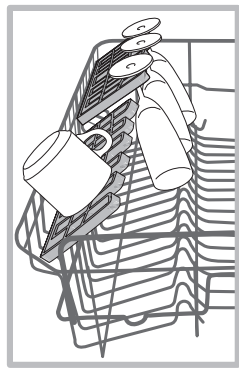


حجرات قابلة للطي وموضع قابل للضبط

يمكن وضع الحجرات الجانبية القابلة للطي على ثلاثة ارتفاعات مختلفة، وذلك للتحكم في ترتيب الأواني داخل الرف.

يمكن وضع كؤوس النبيذ بأمان في الحجرات القابلة للطي، وذلك بإدخال ساق كل كأس في الفتحة المناسبة.

للحصول على أفضل نتائج التجفيف، قم بإمالة الحجرات القابلة للطي بشكل أكبر. لتغيير درجة الميل، اجذب الحجرة القابلة للطي، وقم بزلقها قليلاً وضبطها في الموضع الذي تريده.



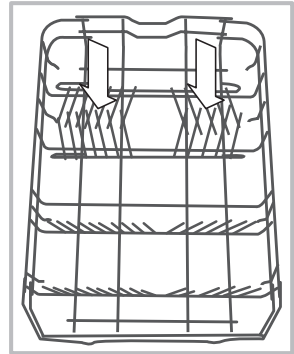
العديد من موديلات ماكينات غسيل الأطباق تكون مجهزة بأجزاء قابلة للطي*.

ويمكن استخدامها في وضع عمودي عند ترتيب الأطباق أو في وضع أفقي (سفلي) لوضع الأواني وأطباق السلطة بسهولة.

تكون بعض الموديلات مجهزة بمنطقة رأسية، ودعامات خاصة للجذب للخارج* في مؤخرة الرف، ويمكن استخدامها لدعم المقاليات وصواني الخبيز في وضع رأسي، وهي بذلك تحتاج لمساحة أقل.

ولاستخدامها يجب الإمساك بالمقبض الملون وجذبه لأعلى أثناء تدويره للأمام.

يمكن للدعامات أن تنزلق إلى اليمين واليسار لتناسب مقاس الأواني



يجب وضع الأطباق والأواني شديدة الاتساخ في الرف السفلي، وذلك لأن رشاشات الماء في هذا الجزء تكون أكثر قوة، وتسمح بأداء أفضل للتنظيف.

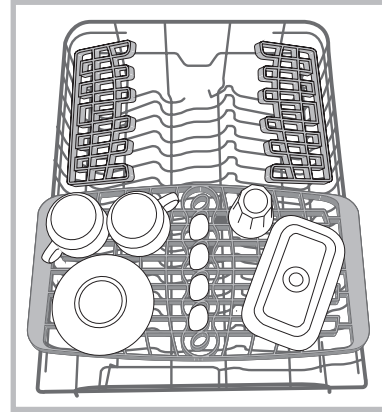
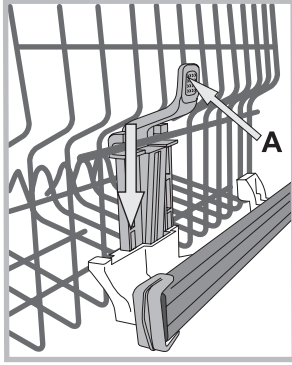
* متوفر في موديلات مختارة فقط، مع أرقام ومواضع مختلفة.

الدرج* (45 سم)

تكون بعض موديلات ماكينة غسل الأطباق مزودة بدرج منزلق يمكن استخدامه لوضع الأواني وأدوات المائدة الصغيرة. للحصول على أفضل أداء للغسيل، تجنب وضع الأواني الكبيرة تحت الدرج مباشرة. يمكن خلع درج أدوات المائدة (انظر الشكل).

ضبط ارتفاع الرف العلوي (45 سم)

يمكن ضبط ارتفاع الرف العلوي: وضع مرتفع لوضع الأواني الضخمة في الرف السفلي، ووضع منخفض لاستخدام معظم الحجرات القابلة للطي وتوفير المزيد من المساحة بأعلى. يمكن ضبط ارتفاع الرف العلوي عندما يكون الرف فارغاً. لا تقم برفع أو خفض الرف من جهة واحدة أبداً.



إذا كان الرف مزوداً بجهاز للرفع* (انظر الرسم)، قم برفعه عن طريق الإمساك بجانبيه. للعودة إلى الوضع السفلي، اضغط على البكرات (A) في جوانب الرف ثم اتبعه بالرف لأسفل.

الأواني غير المناسبة

- الأواني الخشبية والسكاكين.
 - الأكواب الضعيفة ذات النقوش، والقطع الفنية وأواني التحف. النقوش ليست مقاومة للتنظيف.
 - أجزاء المواد الصناعية التي لا تحتمل درجات الحرارة العالية.
 - الأواني النحاسية وأواني القصدير.
 - الأواني المتسخة بالرماد أو الشمع أو دهون التشحيم أو الحبر.
- يمكن أن تتغير ألوان نقوش الأكواب وقطع الألمنيوم والفضة وتعرض للتلاشي أثناء عملية الغسيل. كما يمكن لبعض أنواع الأكواب (مثل قطع الكريستال) أن تصبح معتمة بعد عدة مرات من الغسل.

التلفيات في الزجاج والأواني

وذلك بسبب:

- نوع الأكواب أو عملية إنتاج الأكواب.
 - التركيب الكيميائي للمادة المنظفة.
 - درجة حرارة الماء أثناء دورة الشطف.
- نصائح:
- لا تستخدم إلا الأكواب والبورسلين التي تؤكد جهة تصنيعها أنها آمنة للتنظيف في ماكينة غسل الأطباق.
 - استخدم مادة تنظيف معتدلة ومناسبة للأواني.
 - قم بإخراج الأكواب والسكاكين من ماكينة غسيل الأطباق بمجرد انتهاء دورة الغسيل.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

مواد التنظيف واستخدام ماكينة غسل الأطباق

AR

قياس مواد التنظيف

تعتمد نتائج الغسل الجيدة أيضاً على استخدام الكمية الصحيحة من مواد التنظيف. إن تجاوز الكمية المشار إليها لا يؤدي غسيل أكثر فعالية، كما أنه يزيد من التلوث البيئي.

يمكن ضبط الكمية المناسبة تبعاً لدرجة الاتساخ.

في حالة القطع ذات درجة الاتساخ العادية، استخدم إما 35 جرام تقريباً (في حالة المسحوق المنظف)، أو 35 مل تقريباً (في حالة السائل المنظف). في حالة استخدام الأقراص، سيكون كافياً استخدام قرص واحد.

إذا كانت الأواني متسخة قليلاً فقط، أو إذا تم شطفها بالماء قبل إدخالها إلى ماكينة غسل الأطباق، قم بتقليل كمية مواد التنظيف المستخدمة وفقاً لذلك.

للحصول على نتائج جيدة للغسيل، اتبع أيضاً التعليمات الموجودة على عبوة مواد التنظيف.

في حالة وجود المزيد من الأسئلة، يُرجى طلب المشورة من الشركات المنتجة.

افتح درج توزيع مواد التنظيف باستخدام الزر D وقم بقياس كمية مواد التنظيف تبعاً لجدول دورات الغسل:

• مسحوق أو سائل: الحجرتان A (مواد تنظيف

الغسل) و B (مواد تنظيف ما قبل الغسل)

• أقراص: عندما تحتاج دورة الغسيل إلى قرص

واحد، ضعه في الحجرة A واغلق الغطاء C؛

عندما تحتاج إلى قرصين، ضع القرص الثاني على

أرضية الجهاز.

3. أزل بقايا مواد التنظيف من حواف الحجرة

واغلق الغطاء C حتى يُسمع صوت الإغلاق.

يقوم موزع مواد التنظيف أوتوماتيكياً بالفتح في الوقت الصحيح تبعاً لدورة الغسيل

في حالة استخدام المنظفات متعددة الأغراض، فإننا نوصي باستخدام الخيار

TABS، وذلك لأنه يقوم بضبط الدورة وبذلك يتم الحصول دائماً على أفضل

نتائج الغسيل والتجفيف.

⚠ استخدم مواد التنظيف المصنعة خصيصاً لماكنات غسل الأطباق فقط.

لا تستخدم مواد الغسل السائلة.

يؤدي استخدام كمية زائدة من مواد التنظيف إلى تكوّن فائض في الرغوة يبقى

في الماكينة بعد انتهاء دورة الغسل.

للنوصل إلى أفضل نتائج الغسل والتجفيف، فإن يجب الجمع بين استخدام مواد

التنظيف، ومادة الشطف المساعدة، والملح المكرر .

نحن نوصي باستخدام مواد التنظيف التي لا تحتوي على الفوسفات أو

الكلورين، لأنها منتجات تلحق الضرر بالبيئة.

تشغيل ماكينة غسل الأطباق

1. افتح حنفية الماء.

2. قم بتشغيل الجهاز بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف التشغيل.

3. افتح الباب واسكب الكمية الملائمة من مواد التنظيف (انظر "قياس مواد التنظيف").

4. قم بتحميل الرفوف (انظر تحميل الرفوف) واغلق الباب.

5. اختر دورة الغسل بواسطة لف مفتاح اختيار دورة الغسل: قم بمحاذاة النوء الموجود على المفتاح مع الرقم أو الرمز الملائم لدورة الغسيل المرغوب بها.

سيضيء مصباح المؤشر بدء/إيقاف مؤقت.

6. اختر خيارات الغسل* (انظر الخيارات ودورات الغسل).

7. قم بتشغيل دورة الغسيل بواسطة الضغط على زر البدء START؛ سيتوقف

مصباح المؤشر عن الوميض ويظل مضاءً (ضوء ثابت). سيضيء مصباح المؤشر

الملائم لمرحلة الغسل ليشير إلى أن دورة الغسل قد بدأت.

8. عند انتهاء دورة الغسيل سيضيء مصباح مؤشر الانتهاء END (ضوء ثابت).

قم بإطفاء الجهاز بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل، اقلص صنبور الماء واسحب قابس الجهاز من المقبس الكهربائي.

9. انتظر بضعة دقائق قليلة قبل إخراج الأواني، لتحاشي الحروق. قم بتفريغ الرفوف، ابدأ بالمستوى الأسفل.

⚠ سيتم إيقاف تشغيل الماكينة أوتوماتيكياً خلال فترات عدم التشغيل الطويلة، وذلك لترشيد استهلاك الكهرباء.

⚠ دورات غسل أوتوماتيكية*: تكون بعض موديلات ماكينة غسل الأطباق

مزودة بمستشعر خاص يمكن استخدامه لتقييم مستوى الاتساخ ويختار أوتوماتيكياً

دورة الغسل الأكثر فاعلية واقتصادية وفقاً لذلك. مدة دورات الغسل الأوتوماتيكية

ممكن أن تتغير بسبب عمل المستشعر.

تغيير دورة الغسل قيد التشغيل

إذا حدث خطأ في عملية اختيار دورة الغسل، من الممكن تغيير الدورة شريطة

أن تكون ما زالت في بدايتها: لتغيير دورة الغسل بعد بدء دورة الغسل مباشرة،

قم بإطفاء ماكينة غسل الأطباق بواسطة الضغط على زر تشغيل/إيقاف التشغيل/

إعادة تهيئة. قم بتشغيلها مرة أخرى بالضغط على الزر ذاته واختر دورة الغسل

والخيارات المرغوب بها.

إضافة أواني إضافية

اضغط الزر تشغيل/إيقاف مؤقت، وافتح الباب من دون إيقاف تشغيل الماكينة،

مع تحاشي البخار المتصاعد، ووضِع الأواني داخل ماكينة غسل الأطباق. اضغط

زر بدء/إيقاف مؤقت. سوف تبدأ الدورة مرة أخرى بعد إصدار صفارة طويلة.

⚠ إذا تم إعداد البدء المؤجل، فإن دورة الغسل لن تبدأ بعد انتهاء العد التنازلي.

وسيطل في وضع الإيقاف المؤقت.

⚠ اضغط الزر بدء/إيقاف مؤقت لإيقاف الماكينة مؤقتاً؛ فنتوقف دورة الغسل.

لا يمكن في هذه المرحلة تغيير دورة الغسل.

تعطيلات عرضية

في حال فُتح الباب خلال دورة الغسل، أو إذا انقطع التيار الكهربائي، فستتوقف

الدورة. سوف تتابع من النقطة التي تعطلت فيها عند إقفال الباب أو عند عودة

الطاقة الكهربائية.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

يتم تحليل بيانات دورة الغسيل في ظل ظروف المختبرات، وبما يتوافق مع المعيار القياسي الأوروبي EN 50242. تتغير مدة وبيانات دورة الغسيل بناء على ظروف الاستخدام المختلفة.

⚠ يمكن لرقم ونوع دورة الغسل وكذلك الخيارات أن تتغير وفقا لطراز ماكينة غسل الأطباق.

دورة الغسيل	التجفيف	الخيارات	مدة دورة الغسيل	استهلاك الماء (لتر/دورة)	استهلاك الطاقة (كيلو وات ساعة/دورة)
1. اقتصادي	نعم	لا	02:10'	10	0,83
2. مكثف	نعم	لا	02:30'	14	1,3
3. عادية	نعم	لا	02:00'	13,5	1,15
4. سريع 40 دقيقة	لا	لا	00:40'	9	0,85
5. ما قبل الغسيل	لا	لا	00:10'	4	0,01

تعليمات حول اختيار دورة الغسيل وكمية المادة المنظفة

1. دورة الغسل الاقتصادية ECO هي الدورة القياسية التي تشير إليها بيانات لوحة الطاقة. ويمكن استخدام هذه الدورة لغسيل الأواني ذات درجة الاتساخ العادية، وهي تعتبر الأكثر فعالية فيما يتعلق باستهلاك الطاقة والماء لهذا النوع من الأواني. 4 جم/مل +** 21 جم/مل - 1 قرص (**كمية مادة التنظيف لمرحلة ما قبل التنظيف)
 2. أطباق متسخة جدا وطانجر (يجب عدم استخدامها مع العناصر الحساسة). 25 جرام/مل - 1 قرص
 3. الطنانجر والأطباق المتسخة بشكل اعتيادي. 4 جم/مل +** 21 جم/مل - 1 قرص
 4. يجب استخدام دورة سريعة مع الأطباق خفيفة الاتساخ (مثالي لإعدادات موضعين) 21 جم/مل - 1 قرص
 5. أطباق ما قبل الغسل أثناء انتظار تعبئة الأطباق من الوجبة التالية. لا مادة منظفة
- الاستهلاك في نمط الانتظار: الاستهلاك في نمط البواقي: 5 وات - الاستهلاك في نمط الإغلاق: 0.5 وات

ملاحظات:

يمكن الوصول إلى مستويات الأداء الأمثل عند استخدام دورة "سريع 40 دقيقة" عند التقيد بالرقم المحدد في إعدادات المواضع.

لحد من الاستهلاك أكثر من ذلك، لا تقم بتشغيل ماكينة غسل الأطباق إلا عندما تكون ممتلئة.

ملاحظة لمختبرات الفحوص: للمعلومات المتعلقة بشروط اختبارات الملاءمة EN، الرجاء إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

قطع إمدادات الماء والكهرباء

• قم بإقفال حنفية الماء بعد كل دورة غسل لتحاishi التسريبات.

• افصل الجهاز عن الكهرباء دائما عند تنظيفه أو أثناء أي عمل صيانة.

تنظيف ماكينة غسل الأطباق

• يمكن تنظيف الأسطح الخارجية في الماكينة ولوحة التحكم باستخدام خرقة غير كاشطة مبللة بالماء. لا تستخدم المنتجات المذيبة أو الكاشطة.

• يمكن إزالة أي بقع داخل الجهاز باستخدام خرقة مبللة بالماء والقليل من الخل.

منع الروائح الكريهة

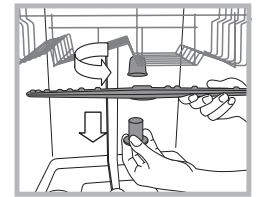
• أبق باب الجهاز مفتوحا قليلا دائما بهدف تحاشي تكوّن الرطوبة وبقائها داخل الماكينة.

• نظف مطاط الإحكام حول الباب وحجرات مواد التنظيف بشكل منتظم باستخدام إسفنجة رطبة. هذا سيمنع التصاق الأطعمة على مطاط الإحكام، وهو السبب الرئيسي لتكوّن الروائح الكريهة.

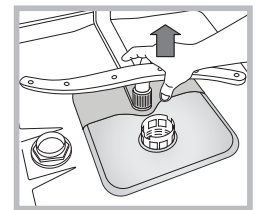
تنظيف أذرع الرشاش

يمكن لبقايا الطعام أن تغطي أذرع الرشاش وأن تسد الثقوب المستخدمة لرش الماء. لذلك يوصى بفحص الأذرع بين الحين والآخر وتنظيفها بواسطة فرشاة صغيرة غير معدنية. يمكن تفكيك كلا ذراعي الرشاش.

لتفكيك ذراع الرشاش العلوي، قم بلف حلقة الإقفال البلاستيكية بعكس اتجاه عقارب الساعة. يجب إرجاع ذراع الرشاش العلوي بحيث يكون الجانب ذو العدد الأكبر من الثقوب باتجاه الأعلى.



يمكن إزالة ذراع الرشاش السفلي بواسطة الضغط على الألسنة الجانبية وسحبه إلى الأعلى.



تنظيف فلتر إدخال الماء*

إذا كانت خرطوم الماء جديدة أو أنه لم يتم استخدامها لفترة طويلة من الوقت، دع الماء يجري فيها للتأكد من أنها نظيفة وخالية من الأوساخ، قبل إنجاز التوصيلات الضرورية. إذا لم يتم توخي وسيلة الحذر هذه، فمن الممكن لمدخل الماء أن ينسد وأن يتلف ماكينة غسل الأطباق.

▲ نظف فلتر إدخال الماء الموجود على مخرج الحنفية بشكل منتظم.

- أقل حنفية الماء.

- فك نهائية خرطوم إدخال الماء بشكل لولبي، أزل الفلتر ونظفه بعناية تحت الماء الجاري.

- أعد تركيب الفلتر وأعد خرطوم الماء في موضعه.

تنظيف الفلاتر

مجموعة الفلاتر مكونة من ثلاثة فلاتر معدة لإزالة الأطعمة المتبقية من ماء الغسل ثم تعيد تدوير الماء. يجب تنظيفها إذا أردت الحصول على أفضل النتائج في كل غسلة.

▲ نظف الفلاتر بانتظام.

▲ يجب عدم استخدام ماكينة غسل الأطباق من دون فلاتر، أو إذا كان الفلتر محمرا.

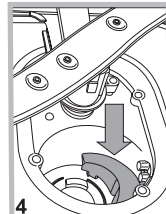
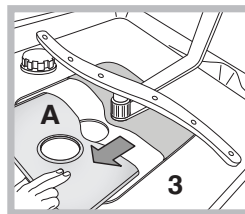
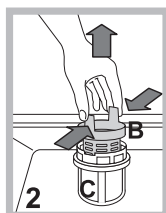
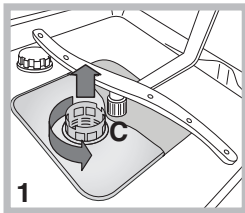
• بعد عدة دورات غسل، افحص مجموعة الفلاتر ونظفها إذا اقتضت الضرورة بشكل تام تحت ماء جاري، باستخدام فرشاة غير معدنية واتباع التعليمات أدناه:

1. أدر الفلتر الأسطواني C بعكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه إلى الخارج (الرسم 1).

2. أزل الفلتر المخروطي B بتنفيذ قوة خفيفة على الألسنة الجانبية (الرسم 2)؛

3. اسحب الفلتر المسطح المعدني المقاوم للصدأ A. (الرسم 3).

4. افحص اللسان وأزل أية بقايا طعام. لا تزل أبدا وافي مضخة دورة الغسل (العنصر الأسود) (الرسم 4).



بعد تنظيف الفلاتر، أعد مجموعة الفلاتر وثبتها بالوضع الصحيح؛ هذا الأمر ضروري للأداء الناجع لماكينة غسل الأطباق.

ترك الماكينة من دون استخدام لفترات طويلة

• قم بقطع الجهاز عن التزويد الكهربائي وأقل حنفية الماء.

• اترك باب الجهاز مفتوحا جزئيا.

• عند عودتك لاستخدام الجهاز، قم بتشغيل دورة غسل بينما تكون ماكينة غسل الأطباق فارغة.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

استكشاف المشاكل وحلها

إذا لم يعمل الجهاز، وقبل استدعائك للمساعدة ابحث عن حل في القائمة التالية.

المشكلة:	الأسباب المحتملة/الحلول:
ماكينة غسل الأطباق لا تبدأ بالعمل أو لا يمكن التحكم فيها.	<ul style="list-style-type: none"> لم يتم فتح صنبور مصدر الماء. قم بإطفاء الجهاز بواسطة الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (ON/OFF)، وأعد تشغيله بعد دقيقة واحدة تقريباً وأعد ضبط دورة الغسل. لم يتم توصيل الجهاز بالكهرباء بشكل صحيح، أو يجب استخدام مقيس كهربائي آخر. لم يتم إغلاق باب ماكينة غسل الأطباق بشكل تام.
الباب لا يغلق.	<ul style="list-style-type: none"> تحقق من أن الرفوف قد تم تركيبها حتى النهاية. تم تحرير القفل. اضغط على الباب بقوة حتى تسمع صوت "طققة".
لا يتم تصريف الماء من ماكينة غسل الأطباق.	<ul style="list-style-type: none"> لم تنته دورة ماكينة غسل الأطباق بعد. خرطوم تصريف الماء ملئ (انظر التركيب). أنبوب التصريف مسدود. الفلاتر مسدودة ببقايا الطعام. تحقق من ارتفاع خرطوم التصريف.
ماكينة غسل الأطباق تصدر الكثير من الضجيج.	<ul style="list-style-type: none"> الأطباق تتصادم ببعضها البعض أو باذرع الرشاش. ضع الأطباق بشكل صحيح، وتأكد أنه بإمكان أذرع الرشاش الدوران بحرية. لم يتم قياس مواد التنظيف بشكل صحيح أو أنها لا تلائم الاستخدام في ماكينات غسل الأطباق. (راجع "مواد التنظيف واستخدام ماكينة غسل الأطباق"). لا تقومي بغسل الأطباق مسبقاً باليد.
الأطباق والكؤوس مغطاة بطبقة بيضاء رقيقة أو طبقة كلسية.	<ul style="list-style-type: none"> لا يوجد ملح التكرير ضبط قساوة الماء غير مناسب: قم بزيادة القيم المناسبة. (راجع ملح التكرير ومادة الشطف المساعدة). لم يتم إغلاق غطاء درج الملح ومادة الشطف المساعدة بشكل محكم. نفذت مادة الشطف المساعدة أو أن الكمية منخفضة جداً.
يوجد على الأطباق والكؤوس خطوط أو بقع زرقاء.	<ul style="list-style-type: none"> مادة الشطف المساعدة أكثر مما يجب.
لم يتم تجفيف الأواني بشكل تام.	<ul style="list-style-type: none"> تم اختيار دورة غسل من دون برنامج تجفيف. تم استهلاك مادة الشطف المساعدة. (راجع ملح التكرير ومادة الشطف المساعدة). إعداد درج مادة الشطف المساعدة غير مناسب. الأواني مصنوعة من مواد غير لاصقة أو بلاستيكية؛ يعتبر وجود قطرات من الماء أمراً طبيعياً.
الأطباق غير نظيفة.	<ul style="list-style-type: none"> لم يتم ترتيب الأواني بشكل جيد. لا يمكن لأذرع الرشاش أن تدور بحرية؛ لأنها محجوبة بواسطة الأطباق. دورة الغسل ناعمة أكثر مما يجب (انظر دورات الغسيل). لم يتم قياس مواد التنظيف بشكل صحيح أو أنها لا تلائم الاستخدام في ماكينات غسل الأطباق. (راجع "مواد التنظيف واستخدام ماكينة غسل الأطباق"). لم يتم إغلاق غطاء حجرة مادة الشطف المساعدة بشكل صحيح. الفلتر متسخ أو مسدود (راجع "العناية والصيانة"). مستوى ملح التكرير منخفض (انظر مادة الشطف المساعدة والملح). تأكد من أن ارتفاع الأطباق متوافق مع ضبط الرف. التقوب في أذرع الرشاش مسدودة. (راجع "العناية والصيانة").
ماكينة غسل الأطباق لا تسحب الماء. الماكينة مسدودة والمصابيح تومض.	<ul style="list-style-type: none"> يوجد انقطاع في مصدر التزويد بالماء، أو الصنبور مغلق. خرطوم تصريف الماء ملئ (انظر "التركيب"). الفلاتر مسدودة: وتحتاج للتنظيف. (راجع "العناية والصيانة"). أنبوب التصريف مسدود: يحتاج للتنظيف. بعد الفحص والتنظيف، قم بتشغيل ماكينة غسل الأطباق الجهاز وإيقاف تشغيلها، ثم ابدأ دورة غسل جديدة. إذا استمرت المشكلة، قم بإغلاق صنبور الماء، ثم افضّل الكابل، واتصل بمرکز الخدمة.

* متوفر في طرازات مختارة فقط.

